

Distr.  
LIMITED

E/1998/L.1/Add.10  
16 April 1998  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



الدورة التنظيمية المستأنفة لعام ١٩٩٨  
٧ و ٨ أيار/ مايو ١٩٩٨  
البند ٧ من جدول الأعمال

### الانتخابات والترشيحات والتعيينات وإقرار التعيينات

تعيين ثلاثة أعضاء في مجلس أمناء المعهد الدولي  
للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

#### مذكرة من الأمين العام

١ - في ٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٨، بعث الأمين العام بمذكرة شفوية الى جميع الدول الأعضاء يحيطها علماً بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي سيدعى، في دورته التنظيمية المستأنفة لعام ١٩٩٨، الى تعيين ثلاثة أعضاء للعمل في مجلس أمناء المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة عند انتهاء عضوية ثلاثة أعضاء في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٨. وطلب الأمين العام الى الحكومات، في المذكرة نفسها، أن تقدم أسماء وبيانات السير الشخصية للمرشحين في موعد غايته ٣١ آذار/ مارس ١٩٩٨.

٢ - وبموجب أحكام النظام الأساسي للمعهد، يتكون مجلس الأمناء من ١١ عضواً ترشحهم الدول ويعينهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي، مع إيلاء المراعاة الواجبة لمبدأ التوزيع الجغرافي العادل ويعمل أعضاء المجلس بصفتهم الفردية لفترة ثلاثة سنوات تبدأ من تاريخ التعيين، وهم مؤهلون للتعيين ثانية من قبل المجلس لمدة واحدة أخرى وترد في المرفق الأول قائمة بالأعضاء الحاليين في المجلس.

٣ - وكان المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد قرر في دورته العادية الأولى لعام ١٩٨٣، بناء على اقتراح من الرئيس، الإبقاء على التوازن الجغرافي القائم بحكم الأمر الواقع في المجلس على ألا يخل ذلك بأي قرار جديد قد يرى المجلس اتخاذه بشأن تكون المجلس وتوزيع مقاعده (انظر E/1983/SR.13). وبناء عليه، ومن أجل الإبقاء على التوازن الجغرافي القائم، ينبغي شغل الشواغر بتعيين عضو واحد من كل مجموعة من المجموعات الإقليمية الثلاث المعنية.

٤ - واستجابة للمذكرة الشفوية للأمين العام جرى تسمية المرشحين التالية أسماؤهم من قبل حكوماتهم. وترد في المرفق الثاني معلومات عن السير الشخصية للمرشحين.

الدول الأفريقية

ماموسيبى تيريزيا فولو (ليسوتو)

يعقوب فيليسيان اندريامبانجا فا (مدغشقر)

شيللا بونواري رامهاري (موريشيوس)

ندي ريتا ماتشلاغا (زمبابوي)

دول أوروبا الغربية ودول أخرى

آنا ماريا براغا دا كروز (البرتغال)

سيسيليا فالكارسيل ألكازار (اسبانيا)

دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

إستر ماريا أشتون (بوليفيا)\*

---

\* عضو في مجلس الأمناء من ١٩٩٥ إلى ١٩٩٨، ولذلك فهي مؤهلة للتعيين لفترة ثانية.

المرفق الأول

مجلس أمناء المعهد الدولي للبحث والتدريب  
من أجل النهوض بالمرأة

العضوية من ١ تموز/يوليه ١٩٩٧

مدة العضوية تنتهي  
في ٣٠ حزيران/يونيه

٢٠٠٠	سلمى أكونير (تركيا)
١٩٩٨	إحسان عبد الله الغبشاوي (السودان)*
١٩٩٨	إستر ماريا أشتون (بوليفيا)*
٢٠٠٠	زكية عمارة بوعزيز (تونس)
١٩٩٩	ماريا يوناس (النمسا)
١٩٩٩	نويلي كانغوي (بوركينا فاصو)
١٩٩٩	منى شمالي خلف (لبنان)
٢٠٠٠	نوريكا نيكولاوي (رومانيا)
١٩٩٨	إلس بوستيل - كوستر (هولندا)*
٢٠٠٠	غليندا ب. سيمز (جامايكا)
٢٠٠٠	أماريليس ت. توريس (الفلبين)

عضوة متقاعدة.

\*

## المرفق الثاني

### معلومات السير الشخصية عن المرشحين للتعيين في مجلس أمناء المعهد الدولي للبحث والتدريب من أجل النهوض بالمرأة

إستر ماريا أشتون (بوليفيا) - دبلوماسية شغلت منصب القائم بأعمال سفارة بوليفيا لدى الدانمرك. وشغلت مناصب رسمية بارزة متعددة مثل مستشار في وزارة الخارجية ومدير إدارة أمريكا الشمالية بوزارة الخارجية في بوليفيا، ومستشار في البعثة الدائمة لبوليفيا لدى الأمم المتحدة؛ ومندوب في اللجنة الثالثة للجمعية العامة، وفي اللجنة الثانية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ومندوب رسمي في المجلس التنفيذي لليونيسيف، وممثلة اليونيسيف في الاجتماع المشترك لليونيسيف ومنظمة الصحة العالمية في جنيف. وعملت بصفقتها نائبة رئيس اللجنة الثانية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي. وعضوة وفد بوليفيا في لجنة المخدرات، فيينا، وفي مؤتمر الأمم المتحدة لاعتماد اتفاقية لمكافحة الاتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية.

ماموسيبى تيريزيا فولو (ليسوتو) - رئيسة تنفيذية وأمينة سلطة المياه ومياه الصرف الصحي. وشغلت مناصب مستشارة التاج في القسم المدني للمكاتب القانونية، ومدعي عام، ومترجمة فورية وكاتبة محكمة. واشتركت في أعمال تدريب دولية تتناول مسائل مثل تدريب المدربين في مجال نوع الجنس، والقانون الدولي وحقوق المرأة، وطرائق البحث وجمع البيانات وكتابة التقارير، ومسائل الجنسين في البلدان النامية، والعنف ضد المرأة والمؤتمر العالمي الرابع المعني بالمرأة. وقدمت أوراقا علمية عن العنف ضد المرأة، وحقوق المرأة، و "قتل الإناث" في الجنوب الأفريقي، والمرأة والبيئة. وعضوة في جمعيات مختلفة مكرسة للقانون والمرأة والتنمية وتمكين المرأة سياسيا. وتم تعيينها رئيسة لجنة إصلاح القانون في ليسوتو. وعضوة اللجنة الاستشارية لوحدة الخصخصة، وفريق العمل الوطني لصوغ سياسة ليسوتو إزاء الجنسين، ومنسقة استعراض مركز الأقلية للمرأة، وتقرير ليسوتو الأولي المقدم للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة.

يعقوب فيليسيان أندريامبانجافا (مدغشقر) - مدير المركز الاجتماعي بوزارة السكان والتضامن. اشترك في حلقات دراسية مختلفة وندوات ومؤتمرات تتناول التنمية الاجتماعية، والتقارير الوطنية عن المرأة، والسياسة الوطنية بشأن السكان، والسكان والتنمية، وتعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية للمعوقين صغار السن، والتنمية المستدامة والفقير. ونشر بحوثا عن مواضيع مثل السياحة ومشاكل المناطق الحضرية والتنمية الإقليمية والبيئة البحرية والساحلية. مستشار لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي فيما يتعلق بالتنمية الاجتماعية والتخطيط الاقتصادي والتنمية الإقليمية، والبنك الدولي بشأن إعداد دراسة جغرافية وتاريخية عن مدغشقر. وعمل مديرا لعدد كبير من المشاريع التي تتناول السكان والتنمية الاجتماعية، والإنعاش الاجتماعي والدمج الاقتصادي للأشخاص المعوقين، والخدمات الحضرية للأطفال، وعضو مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان في تونس ولبنان.

شيليا بونواري رامهاري (موريشيوس) - استاذة علم الاجتماع بجامعة موريشيوس. محاضرة في مجالات مختلفة من علم الاجتماع تحتوي على عنصر كبير يتعلق بنوع الجنس. ومشرفة على رسائل الدكتوراة وأبحاث طلبة البكالوريوس المتعلقة بموضوعات تتصل بنوع الجنس. مستشارة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وزارة الضمان الاجتماعي بشأن التنمية الاجتماعية، مركزة على قضايا نوع الجنس وعلى خطة العمل الوطنية. والمسؤولة عن الموارد بوزارة حقوق المرأة ووزارة التنمية الحضرية والريفية ووزارة الضمان الاجتماعي. ورئيسة وحدة بحوث الشباب بوزارة الشباب والرياضة، حيث تقوم بدور حلقة اتصال مع شعبة نوع الجنس والشباب بالأمانة العامة للكومنولث، لندن. وممثلة جامعة موريشيوس لدى لجنة التوجيه الوطنية لمؤتمر القمة العالمي للتنمية الاجتماعية وعضوة في الوفد الرسمي للمؤتمر. عضوة عاملة وأمينة المجموعة التي أعدت دراسة المنظور الوطني الطويل الأجل تحت رعاية وزارة التخطيط الاقتصادي والتنمية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. والمندوبة الخاصة المعينة للاجتماع الوزاري المعنون "منتدى النساء الأفريقيات العاملات في حقل التربية والتعليم". نشرت دراسات متعددة تتصل بنوع الجنس، والتعليم، والاقتصاد، والاستبعاد الاجتماعي، وتهميش الفتيات، والتنمية المستدامة، والانشقاق الإثني، والقومية الاقتصادية، والعولمة، والعلوم الاجتماعية والتنمية، والموارد البشرية والمرأة وبناء المستقبل.

آنا ماريا براغا دا كروز (البرتغال) - كبيرة المستشارين بلجنة المساواة وحقوق المرأة، الشعبة الشمالية، مسؤولة عن مهام متعددة: وضع منهجيات لدراسة البرامج وتنفيذها؛ وإسداء المشورة للفئات النسائية بشأن المسائل المتصلة بمركز المرأة؛ وإقامة مشاريع تعتمد على اقتصاد السوق تديرها المرأة في المناطق الريفية، وتقديم المشورة القانونية والتوجيه النفسي، والاتصال بالمجموعات والرابطات النسائية؛ وتنسيق المشاريع التدريبية عن بناء القدرات التعاونية والمهنية، والإدارة المهنية، وتسويق الصناعات اليدوية المحلية؛ والمرأة المهاجرة. مستشارة منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) في بعثة تهدف الى تنظيم المرأة في موزامبيق. ومستشارة لصندوق الأمم المتحدة للسكان في بعثة لتقييم المشاريع في غينيا - بيساو، وفي بعثة لتقصي الحقائق في أنغولا وملاوي وزمبابوي. مستشارة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في بعثة استشارية في الرأس الأخضر لإنشاء معهد يُعنى بمركز المرأة، ولدى الرابطة الأوروبية لمناهضة الفقر لمساعدة حكومة الرأس الأخضر في برنامج لمكافحة الفقر. مُدربة في مشاريع تتناول المرأة في المناطق الريفية، والأمن، والصحة والخدمات الاجتماعية؛ واشتركت في تقييم مشاريع تنسقها منظمات غير حكومية؛ ومتطوعة في تقديم التوجيه النفسي هاتفيا لمنع الانتحار، وفي تنظيم حلقات دراسية وندوات. عضوة مجلس إدارة الفرع البرتغالي للرابطة الأوروبية لمكافحة الفقر، ورابطة المحاميات، ورابطة المرأة المهاجرة. مؤسسة جمعية صحة الأمومة ورئيستها؛ وعضوة مؤسسة في الرابطة البرتغالية لدراسة المرأة.

سيسيليا فالكارسيل الكازار (اسبانيا) - مستشارة معهد المرأة الجامعي، جامعة مدريد المستقلة. خبيرة استشارية بمؤسسة غريغوريو سانشيز، لتصميم مشاريع تهدف الى دمج منظور نوع الجنس. مستشارة وموثقة بمنتدى التحرير. وضعت وبرمجت أنشطة ثقافية لبلدية مستوليز في وسط اسبانيا. خبيرة استشارية ومستشارة في مشاريع المساواة. وقامت بإجراء بحوث عن مسائل تتعلق بنوع الجنس والمواطنة، والمرأة في الفن الاسباني والمرأة في أمريكا اللاتينية.

ندي ريتا ماتشلاغا (زمبابوي) - زميلة باحثة ومستشارة بشأن مسائل نوع الجنس والتنمية، بمعهد الدراسات الإنمائية، جامعة زمبابوي، وتسهم في نشر البحوث عن طريق النشرة التي يصدرها المعهد والمجلات الأكاديمية الأخرى. وتنظم حلقات عمل تدريبية عن مسائل نوع الجنس، وتحضر الحلقات الدراسية ذات الصلة، وتعد وتقدم أوراقا علمية تتصل بنوع الجنس والدراسات الإنمائية، وتقوم بأعمال استشارية لمؤسسات حكومية ومنظمات غير حكومية في ميدان نوع الجنس والتنمية ومسائل أخرى ذات صلة. ونشرت عددا من الأوراق العلمية التي تتناول الجنسين والأمن الغذائي في المناطق الحضرية واستراتيجيات الصمود في زمبابوي، والقطاع الحضري غير الرسمي، والفقير في المناطق الحضرية في هراري، وأثر التكيف الهيكلي على المجتمعات الريفية في زمبابوي.

-----